

中国医疗器械行业协会文件

医械协〔2013〕18号

关于组团参观、考察德国杜塞尔多夫国际医院及医疗设备用品展览会（MEDICA 2013）的通知

各有关单位：

一年一届的德国杜塞尔多夫国际医院及医疗设备用品展览会（MEDICA）是国际化的医疗器械综合展会，目前已成为影响最大的国际展会之一。今年该展会定于11月20-23日召开。继多次成功举办考察团及中欧企业合作洽谈会后，中国医疗器械行业协会将继续组团赴德考察，考察期间将访问部分欧洲国家，了解国际市场动态以及技术发展趋势，开拓国际市场。

同时，为了促进国内企业了解、掌握欧洲医疗器械市场状况及合作需求，协会将与杜塞尔多夫展览（中国）有限公司、欧洲医疗技术产业协会（EUCOMED）、德国光电子协会（Spectaris）共同合作，组织参团企业参加专业性强、国际

影响力大的国际学术论坛；参观国外医疗器械生产经营企业及医院；并与国外对口领域企业展开一对一的商务洽谈活动，为医疗器械生产、经营厂商开拓国际市场、寻求合作伙伴提供绝好商机。

此次参观考察分为三种行程（详见附件 2）报名费为 4000 元/人（会员企业 3500 元/人）。因个人原因无法按时出团的单位或个人，报名费不予退还。行程的考察费用随后通知。

为保证考察团洽谈活动质量及效果，参会名额有限，请有意参加此次活动的单位尽快报名，并填写参展人员回执（见附件 3），加盖公章后，于 8 月 26 日前传真至中国医疗器械行业协会行业部，同时将报名费汇入中国医疗器械行业协会帐户，以便开展相应工作。

账户名称：中国医疗器械行业协会

开户银行：中信银行北京知春路支行

银行账户：7111710182600053959

联系 人：夏天/张磊/张霖

联系电话：010-51905311/51905373/51905381

传 真：010-51905377

手 机：13522681665/13911339792

E-mail: xiatian@camdi.org; hangyebu@camdi.org

附件：1 展会介绍

2. 参观、考察行程（行程一、行程二、行程三）

3. 参观德国国际展回执

4. 协会重点国际合作项目及往届国际考察团介绍

二〇一三年七月十六日



主题词：组团 考察 展览会 通知

中国医疗器械行业协会

2013年7月16日印发

共印 1000 份

展会介绍

展会名称: 2013 德国杜塞尔多夫国际医院设备展览会 (MEDICA)

展会时间: 2013 年 11 月 20 日—2013 年 11 月 23 日

会展地址: 德国杜塞尔多夫展览中心

展品内容: 电子医疗设备技术、实验室设备和急救设备、诊断设备、各类成药、生化疗法/矫正术、外科及医院各种消耗品、棉织品及消毒清洁处理、建筑技术、医院通信技术、医院厨房和餐厅、医院家具及设施、服务及出版物等九大类。

展会介绍: 德国杜塞尔多夫国际医疗器械及设备展览会 (MEDICA)，被公认为世界上最大的医院及医疗设备展览会，以其不可替代的规模和影响力位居世界医疗贸易展的首位。每年都有来自 60 多个国家和地区的近四千家参展商。2006 年，世界规模最大的医疗展览会 MEDICA 和首屈一指的国际医疗制造业配件、零件及原材料展览会 (ComPaMED) 同时展出，再一次巩固了其在医疗设备行业的领先地位。在为期四天的展览会上，共有来自近 100 个国家的 137,500 位专业观众来到杜塞尔多夫观展，其中有 40% 的观众来自国外。该展会综合性强，创新性高，结构清晰，它不仅是丰富的行业资讯平台，也是广大参展商及观众经验交流的最佳平台。该展由德国 Messe Düsseldorf GmbH 主办，为世界最大最权威的医院及医疗设备、用品专业展览会，在 18 个展馆中同时展出，展出面积 25 万平方米，观众约 14 万人次，主要为医院采购人员、贸易商、生产商、代理商、分销商和研发人员，是医学届和医疗产品贸易人士公认的不容错过的国际盛会，它以其不可替代的规模和影响力位居世界医疗贸易展的首位。

附件 2

参观、考察行程

行程一（德国+荷兰+比利时）（共 8 日）

日期	活动内容
11 月 18 日	北京-阿姆斯特丹-杜塞尔多夫 （荷兰+德国）
11 月 19 日	杜塞尔多夫布展
11 月 20 日	杜塞尔多夫参展
11 月 21 日	杜塞尔多夫参展
11 月 22 日	杜塞尔多夫参展
11 月 23 日	杜塞尔多夫参展（撤展）-布鲁塞尔 （比利时）
11 月 24 日	布鲁塞尔-阿姆斯特丹-北京
11 月 25 日	抵达北京

行程二（德国+荷兰+比利时+西班牙）（共 12 日）

日期	活动内容
11 月 18 日	北京-阿姆斯特丹-杜塞尔多夫 （荷兰+德国）
11 月 19 日	杜塞尔多夫布展 （参观商安排参观）
11 月 20 日	杜塞尔多夫参展
11 月 21 日	杜塞尔多夫参展
11 月 22 日	杜塞尔多夫参展 （参观商可安排参观）
11 月 23 日	杜塞尔多夫参展（撤展）-布鲁塞尔 （比利时）
11 月 24 日	布鲁塞尔-阿姆斯特丹-巴塞罗那 （西班牙）
11 月 25 日	巴塞罗那-瓦伦西亚
11 月 26 日	瓦伦西亚-马德里
11 月 27 日	马德里
11 月 28 日	马德里-北京
11 月 29 日	抵达北京

行程三（德国+荷兰+比利时+奥地利）（共12日）

日期	活动内容
11月18日	北京-阿姆斯特丹-杜塞尔多夫（荷兰+德国）
11月19日	杜塞尔多夫布展（参观商安排参观）
11月20日	杜塞尔多夫参展
11月21日	杜塞尔多夫参展
11月22日	杜塞尔多夫参展（参观商可安排参观）
11月23日	杜塞尔多夫参展（撤展）-布鲁塞尔（比利时）
11月24日	布鲁塞尔-阿姆斯特丹-维也纳（奥地利）
11月25日	维也纳
11月26日	维也纳-萨尔斯堡
11月27日	萨尔斯堡-慕尼黑
11月28日	慕尼黑-北京
11月29日	抵达北京

（最终行程以出团前通知为准）

附件 3

参观德国国际展回执

单位公章:

单位名称	中文: 英文	邮编	
单位详细地址	中文: 英文:		
参会人员姓名		姓名拼音	
性别		职务或职称	
出生日期			
护照类型		行程类别 (请选择✓)	行程 1 <input type="checkbox"/> 行程 2 <input type="checkbox"/> 行程 3 <input type="checkbox"/>
护照号			
护照有效期			
办公室电话		办公室传真	
本人手机		本人邮箱	
联系人姓名		联系人电话	
联系人邮箱			

- 备注: 1. 此表内容为办理批件所用, 请用正楷填写清楚;
 2. 贵单位如派多人参加, 请复制;
 3. 上述部分内容的填写请与本人护照一致;
 4. 请传真护照首页。

协会重点国际合作项目及往届国际考察团介绍

1. 主办、协办亚洲最大的医疗器械展——中国国际医疗器械博览会(CMEF)

协会曾经在 2002 年前成功地主办了四十余届 CMEF, 由于中国医药集团总公司(SINOPHARM)展览业务整和, 自 2002 年秋季开始协会作为 CMEF 的重要协办方, 参与整个展会的策划、协调及实施, 并承担了救护车展团的招展、组展工作。博览会期间救护车展出数量和参展企业品质逐年提升, 协会的影响力得到进一步的提升。同时, 在每届展会上, 协会都策划组织多个国际医疗器械高水平专业论坛, 提升了 CMEF 的综合实力。

2. 受欧盟亚洲投资机构的委托, 组织中欧企业洽谈会

为帮助中小企业寻找合作伙伴、促进亚洲和欧洲医疗器械行业发展, 在欧盟委员会亚洲投资项目资助下, 协会与德国光学、医疗和机电技术行业协会及英国中约克郡工商会有限公司共同组织了中欧医疗器械商贸洽谈会。协会与欧洲合作方研究确定了洽谈范围、重点及方式, 全程策划、协调、实施了整个项目。在相关国家招募适合的企业并经过周密筹备, 洽谈会于 2005 年 11 月在德国杜塞尔多夫国际贸易展览会(MEDICA)期间举行。协会组织了国内 40 家医疗器械企业的 60 余位总裁及专业人士赴德, 并为每家筛选 10 余家国际洽谈伙伴。经过两天热烈洽谈, 大多数企业达成了合作意向。

3. 组团参观考察泰国国际医疗展(HOSPIMedicaThailand2007)

2007 年 9 月 12 日至 14 日, 中国医疗器械行业协会组织北京万东医疗装备股份有限公司、上海康得莱企业发展集团有限公司、深圳开立科技有限公司等 25 家重点会员企业参观考察了于曼谷举办的第三届“泰国国际医疗展(HOSPIMedicaThailand2007)”。

此次展会中, 为了让国内医疗器械生产、经营企业进一步了解国际市场信息, 开拓欧洲市场, 我协会与欧盟及德国 Spectaris 协会共同举办了第二届“欧洲—亚洲企业医疗器械企业商务洽谈会”(Asia Interprise Medical Devices Business Meetings EU-China)。此洽谈会由欧盟亚洲投资项目资助, 免费为中国企业提供与欧盟国家企业商业合作的机会。

为期两天的洽谈会中, 中国的 25 家企业与欧洲的 40 家对口企业进

行了一对一的商务洽谈、洽谈场次共计 250 余场，部分公司现场已达成合作意向。同时，为了促进企业了解各国医疗器械市场动态，洽谈会还提供了德国、英国、爱尔兰、波兰、中国、泰国、印度等 12 国的医疗器械市场最新信息及发展趋势。

4. 协会组团参加 2008 澳大利亚国际医疗展览会 (HOSPIMedica)

2008 年 5 月 11 日至 18 日，中国医疗器械行业协会成功组团河北食品药品监督管理局、康泰医学系统有限公司等单位参展、参观 2008 澳大利亚国际医疗展览会 (HOSPIMedica) 并对澳洲市场进行考察。

参展期间，为了促进国内企业了解、掌握澳洲医疗器械市场状况及合作需求，我协会与澳大利亚大使馆商务处及澳大利亚投资贸易促进局共同开展了“澳洲医疗器械市场介绍会”。澳大利亚投资贸易促进局高级官员以“澳洲市场医疗器械准入政策”为主题，围绕当地市场、投资情况、政府合作、产品注册程序等方面进行演讲。同时，为了更进一步了解澳洲医疗器械产业前沿技术及研发情况，中澳双方还共同组织企业实地参观了具有澳洲领先水平，集研发、制造、销售于一体的骨科企业 Advanced Surgical Design & Manufacture 公司。此次参展、考察活动结束后，企业纷纷表示此次活动受益匪浅，不仅有利于国内产品进军国际市场，而且加强了与澳洲先进医疗器械企业的交流，增加了商机。

在澳考察期间，中国医疗器械行业协会领导还与澳洲医疗器械行业协会官员进行了友好会谈，双方就中澳企业交流、合作方案交换了初步意见，建立了良好的合作关系，以期为中国企业搭建更大的平台、创造更广阔的国际合作空间。

5. 组织中英医疗器械产业论坛

2012 年 4 月，协会代表协会与英国投资贸易总署 (UKTI)，英国使馆商务部及英国医疗器械行业协会 (MEDILINK) 共同策划了以创新研发成果产业化为主题的中英产业论坛。中英双方交流了政府对老龄化问题以及如何从商业角度考虑产品研发并服务社会。会后协会与英国投资贸易总署及英国 MEDILINK 协会签订了长期合作计划。同期，协会还策划主办了“让中国医疗器械走向世界”系列论坛，为中国企业系统介绍联合国采购及美、欧、日等国市场状况、采购渠道、法规体系等精彩内容，使企业收益颇丰。

6. 协会组团参加巴西圣保罗国际医疗器材展览会(HOSPITALAR 2012)

2012年5月,中国医疗器械行业协会组团武汉大学、解放军301医院、北京心润心激光有限公司等单位参加了第19届巴西圣保罗国际医疗器材展览会(HOSPITALAR 2012)。

此次展会最大的国家展团来自中国,每年均有120多家中国企业参加展览会。据统计,部分参展企业在展会期间实地参观了巴西合作伙伴工厂,签订了购货合同,多数则以建立联系为主,待展会后进一步联系沟通。

通过参加HOSPITALAR展览会,企业纷纷感到拉美市场潜力大,希望借助协会平台加强与国外相关企业联系,寻求国际合作空间。协会领导也表示在日后的工作中将更加重视与巴西对口组织的联系,为实现会员企业的利益作最大努力。

7. 协会组团参观考察德国杜塞尔多夫MEDICA(2009—2012)展会

2009-2012年中国医疗器械行业协会继多次成功举办德国杜塞尔多夫国际医院及医疗设备用品展览会(MEDICA)考察团及中欧企业合作洽谈会后继续组团深圳安科、微创医疗器械(上海)有限公司等百余家单位赴德考察。展期间,协会不仅为展商、参观商提供了细致周到的组团服务,同时通过国外友好协会平台协助参团企业进行产品宣传,寻找海外合作伙伴。

2009年,协会组织参团企业参加澳大利亚贸易促进署(AUSTRADE)举办的展商交流酒会,促进中国企业了解澳大利亚医疗器械市场的最新趋势并建立与澳大利亚企业交流的良好渠道;组织参团企业参加英国投资贸易总署(UKTI)主办的英国医疗器械市场推介会,增进中国企业对英国医疗器械市场动态、最新法律法规及NHS采购系统的运行模式等热点问题的了解。

2010年,为了促进国内企业了解、掌握英国医疗器械市场状况及合作需求,我协会与英国投资贸易总署(UKTI)、英国医疗卫生产业协会(ABHI)、英国健康保健产业协会(MEDILINK)及英国大使馆共同开展了“英国医疗器械市场介绍会”、“中英医疗器械产业论坛”及“中英医疗企业配对会”等活动。

2011年,我协会分别与德国光电子协会(SPECTARIS),澳大利亚医疗器械行业协会围绕中外医疗器械市场情况、投资政策、合作前景等话题进行了洽谈,拟定了长期国际合作计划,以期为中国企业搭建更大的平台、创造更广阔的国际合作空间。

2012年，我协会继续组织参展、参观国际最具号召力的医疗器械博览会——德国杜塞尔多夫国际医院设备展览会。此届展会中，中国医疗器械行业协会组织的参展企业展出面积百余平米，位于MEDICA中国馆主厅，展品涉及电子医疗设备、实验室设备、急救设备、诊断设备、外科及医院消耗品等方面。展会期间，协会不仅为展商、参观商提供了细致周到的组团服务，同时通过国外友好协会平台协助参团企业进行产品宣传，寻找海外合作伙伴。展会中，协会组织参团企业参加以色列使馆举办的展商交流会及一对一洽谈会，帮助国内企业了解以色列医疗器械市场最新趋势、寻求合作伙伴、建立良好的沟通渠道。同时，协会与巴西协会、德国协会等国外协会进一步交流沟通，为今后更好地开展工作起到了良好的作用。

参展考察活动结束后，参团企业充分肯定了MEDICA展会的权威性和专业性，表示达到了预期参展效果，同时了解了国际市场前沿信息，促进了与领先医疗器械企业的交流，增加了商机。